

# DENTRO

# Escuelas Públicas de Wenatchee

Febrero 2015

## PROYECT Lidera el camino: Currículo STEAM entusiasma a los estudiantes STEAM: Ciencias, Tecnología, Artes, Ingeniería, Matemáticas

**Malena Mendez** es estudiante de primer año en la nueva clase de pre-ingeniería, en la preparatoria. "Es muy diferente de otras clases que se pueden tomar" dice Malena. "Aprendemos cómo se hacen las cosas, las cosas que se usan todos los días. Pienso que es fascinante ver cómo funcionan."

El nuevo currículo o plan de estudios se llama *Project Lead The Way* (Proyecto Lidera el Camino). Ingenieros, científicos y biólogos crean el plan de estudios en colaboración con profesores universitarios, de preparatoria y secundaria.

"Es un plan de estudios con mucha práctica, descubrimiento y aprendizaje," dice **Dennis Congrio**, director de Carreras y Educación Técnica, quien ayudó a traer el programa a Wenatchee.

"Es un ambiente creativo, orientado a los grupos y a la colaboración entre los niños," agrega **Ron Brown**, director de Tecnología Educativa. "Se ayudan entre sí a solucionar problemas y construir proyectos. A los niños les encanta de verdad."

**Doug Merrill** enseña dos clases de "Proyecto Lidera el Camino" en las clases de preparatoria llamadas *Introducción a la Ingeniería* y planea agregar más cursos cada año hasta que los estudiantes puedan tomar hasta cuatro años.

"El plan de estudios identifica las ciencias y matemáticas que se toman en las clases de ingeniería," dice Merrill. "Lo que mejor han hecho es poner estas piezas juntas. Esto agrega más matemáticas y más rigor."

El nuevo plan de estudios está también en las tres escuelas secundarias, en una clase llamada *Gateway to Technology* o Entrada a la Tecnología, que tiene un enfoque en ingeniería que incluye unidades de diseño y modelado (cad y dibujos en 3D), automatización y robótica.

"Los niños se entusiasman



**Diego Tornabene** observa al tiempo que **Doug Merrill** demuestra los principios de proporción con **Lily Gilbert** en la clase de Introducción de Ingeniería. Lily dice que la clase le dio la oportunidad de ser creativa. "Me gusta construir cosas. Hicimos catapultas y ahora estoy trabajando en un carro de papel que vamos a correr."

bastante con lo que viene más adelante," dice **Brock Hurt**, profesor de secundaria de la escuela Pioneer.

Cuando estamos haciendo piezas de robótica se está aprendiendo sobre engranajes y mecanismos. Es verdaderamente hermoso, construyendo con tuercas y pernos, usando llaves. Construyendo cosas que deben funcionar. Es práctico. Los niños están haciendo conexiones con el mundo real."

"Construimos un tren de engranaje simple," dice **Jackson Haag** estudiante de séptimo grado de la escuela Pioneer, sobre un proyecto reciente en la clase de Hurt.

"Comenzamos por encontrar los engranajes y los ejes," agrega el estudiante de octavo grado **Josh Mulhall**, "y después deslizamos los ejes en los agujeros y los apretamos con los collares."

"Es definitivamente mi clase preferida," dice Haag. "Es entretenida," dice Hurt, y explica que el enfoque del plan de estudios de ingeniería empieza con conceptos y actividades simples que se van tornando cada vez mayor complejidad, en la medida en que cada actividad se basa en el conocimiento obtenido anteriormente.

"Antes de dibujo en CAD, hicimos bosquejo ortográfico," dice el profesor de la secundaria Foothills, **Rick Williams**.

Los bosquejos representan un objeto tridimensional en dos dimensiones. Los estudiantes hacen los  
Continúa en la página 3

## En esta Edición

Proyecto Lidera el Camino....	1
Mensaje del Superintendente....	2
P & R—Adam Bergstrom, Director de Manejo de Riesgos Y Seguridad.....	2
Profesores Certificados Por el Consejo Nacional.....	3
Creadores.....	4
Noticias cortas.....	5
Feria de Carreras Universitarias .....	6
PASSport .....	6
Actualización de los proyectos de construcción .....	7
Cambio de Pensamientos .....	8
Club de Robotica WHS.....	8

**WENATCHEE APRENDE**  
Estrategia Uno: Diseñar el aprendizaje personalizado del futuro  
Objetivo Clave: STEAM/Proyecto con base en el Aprendizaje

Dentro de Wenatchee Escuelas Públicas está disponible en español.

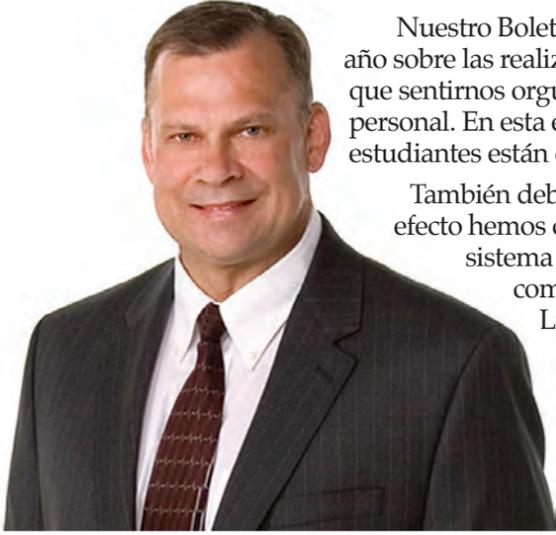
Non-profit org.  
U.S. Postage  
PAID  
Permit No. 241  
Wenatchee WA 98801  
ECRWSS

Postal Customer

Wenatchee School District No. 246  
P.O. Box 1767  
Wenatchee, WA 98807-1767



# Mensaje del Superintendente



Superintendente Brian Flones

Nuestro Boletín de Noticias de febrero nos da la oportunidad de compartir con ustedes algunas reflexiones de mediados del año sobre las realizaciones y áreas de mejoramiento dentro de nuestro distrito escolar y nuestras escuelas. Tenemos mucho de que sentirnos orgullosos con respecto a las realizaciones y los logros académicos y extracurriculares de nuestros estudiantes y personal. En esta edición de *Dentro de las escuelas públicas de Wenatchee* usted encontrará algunos ejemplos inspiradores de como los estudiantes están combinando el aprendizaje, la innovación y la creatividad para enfrentar los desafíos y situaciones del mundo real.

También debemos asegurarnos de que estamos ofreciendo un ambiente de aprendizaje más positivo y más seguro. Para tal efecto hemos consolidado nuestra aproximación al manejo de riesgos, siguiendo adelante con una transición total a nuestro sistema de intervención de apoyo positivo del comportamiento para el comienzo del año escolar 2015-16. También comenzaremos la construcción de nuestros proyectos capitales de construcción en las escuelas primarias Abraham Lincoln y Washington, y del gimnasio de la escuela elemental Pioneer, esta primavera.

Hemos estado ocupados con *Wenatchee Aprende*, haciendo alianzas con nuestra comunidad para crear un acercamiento más personalizado al aprendizaje, y ofrecer a nuestros estudiantes oportunidades de explorar opciones de carreras, e involucrarse con prácticas de aprendizaje. Nuestro propósito es preparar a los estudiantes con el conocimiento y las habilidades que necesitarán para la vida en el siglo XXI.

En este boletín de noticias hemos presentado algunos ejemplos de la manera como estamos consolidando nuestro plan de estudios y alineándolo a los nuevos estándares de base común; continuando con la creación de nuestro STEAM (oportunidades en ciencias, tecnología, ingeniería, artes y matemáticas), y logrando entusiasmar a nuestros estudiantes a realizar un trabajo riguroso en sus clases. **Para continuar diseñando el sistema de**

**aprendizaje personalizado del futuro lo invitamos a continuar hablando con nosotros en una nueva conversación llamada thought Exchange o Intercambio de Opiniones (véa la página 8).** Nuestra visión a largo plazo está empezando a reflejar y a representar la visión de nuestra comunidad, y debemos continuar la comunicación. Gracias por su participación en *Wenatchee Aprende* y por su voz para crear una clara y completa visión para nuestro futuro.

*Brian Flones*

## P&R: Adam Bergstrom

Director de Manejo de Riesgos y Seguridad

### Cuéntenos sobre su nueva posición.

La posición de director de Manejo de Riesgos y Seguridad incluye muchos de los deberes que tenía como director de Seguridad. Seguiré encargado de las dos oficinas de seguridad y de la oficina de ausencias pero además ahora estaré facilitando actividades diarias desde nuestra nueva oficina de recursos.

El oficial de policía asignado al distrito trabajará con mi oficina para ofrecer un ambiente seguro para las escuelas y trabajará también con el personal en programas de educación sobre temas de prevención de uso de alcohol y otras drogas, para mantener seguro el campus. También trabajará como recurso humano para aplicar la ley en la resolución de conflictos y ofrecerá las respuestas apropiadas relacionadas a la actividad delictiva relacionada con las escuelas.

### ¿Qué habilidades y experiencia trae a esta posición?

Los siete años pasados, antes de venir aquí a Wenatchee, trabajé en actividades educativas del Departamento de Defensa (DOD). Era el director del programa de anti-terrorismo, y director de seguridad. En el Departamento de Defensa teníamos escuelas en tres diferentes regiones del mundo: el Pacífico, Europa y América. **Estaba a cargo de garantizar que todas las oficinas de las tres regiones, los distritos de las oficinas y las 193 escuelas estuvieran seguras.**

### ¿Qué es gestión de riesgos?

En términos simples es identificar riesgos y darle prioridad a éstos para minimizarlos o controlarlos. Todo lo que he hecho en las Fuerzas Militares ha tenido

que ver con manejo de riesgos, especialmente gerencia en riesgos de seguridad. Estoy haciendo exactamente lo que hice durante siete años de trabajo para el sistema educativo del Departamento de Defensa -identificando peligros que podrían suceder, y después identificar procedimientos o recursos de base para atenuar o atacar ese peligro o amenaza.

### ¿Cuáles eran sus funciones en las Fuerzas Militares?

Yo me alisté en la infantería del ejército en 1983. A medida que pasaban los años empecé a elegir una trayectoria de entrenamiento especializado. Terminé en el 101 aerotransportado e intenté hacer parte de las Fuerzas Especiales. Ellos realizan un proceso de selección muy riguroso y fui bastante afortunado de ser seleccionado. **Durante los últimos 16 años de mi carrera militar estuve en las boinas verdes del ejército, y terminé haciendo parte de un equipo de las fuerzas especiales por 4 años.**

Los tres últimos años de mi carrera militar trabajé en la Agencia de Defensa de Reducción de Amenazas. Mi equipo condujo asuntos vulnerables de las instalaciones militares y de instalaciones del gobierno, de campus, de escuelas del DOD y de sistemas escolares. Yo era especialista en operaciones contraterroristas. Enseñé riesgo que incluía evaluación de amenazas, evaluación de criticidad, evaluación de vulnerabilidad y evaluación de riesgo.

De modo que enseñé todo el proceso de desarrollar un programa de gestión de riesgos alrededor del mundo, y a través del DOD y del gobierno federal.

Me retiré de las Fuerzas Militares y trabajé en la Agencia de Defensa de Misiles ofreciendo programas de protección y seguridad para los sistemas de defensa de misiles en todo el mundo y después fui empleado por la Actividad Educativa del DOD.

### ¿Cuáles son sus metas en esta nueva posición?

Quiero desarrollar un ambiente en el distrito en donde la gestión de riesgos esté integrada en nuestra práctica empresarial diaria.

Así sea a nivel escolar, en el patio de recreo, manejando hacia y desde la escuela -hacer esto la segunda naturaleza. Quiero desarrollar un programa que permita al distrito identificar situaciones inseguras o que amenazan antes de que sucedan, y desarrollar los procedimientos o sugerir actividades basadas en recursos que disminuyan o reduzcan al mínimo esos riesgos.

Quiero poder llegar al punto donde estemos dinámicos, donde estemos adelante de situaciones que causan lesiones o accidentes, y haber desarrollado los procedimientos para abordar riesgos al tiempo que garantizar la responsabilidad y calidad de protección de nuestro niños, del personal, del cuerpo docente, los visitantes y de toda la gente del Distrito.

Mucha gente de pronto puede ver que alguien es empleado para una posición como la mía y piensa, oh, se desarrolló esta posición de gestión de riesgos y el distrito está desperdiciando dinero en gente y en sueldos y no están realmente resolviendo el problema. No, así no es como yo funciono, y así no es como espero que las personas que



trabajan conmigo funcionen. No es un negocio como de costumbre.

**Estaremos identificando y anticipando riesgos o situaciones, identificando los problemas y circunstancias y resolviéndolas!**

Podemos sentarnos aquí e identificar todas las clases de situaciones que puedan implicar riesgo y que puedan ocasionar peligros, pero va a ser esa extra milla el cerciorarnos de que tenemos los procedimientos y los recursos, controles y equilibrios en el lugar para tratar esos riesgos, y que la gente está siendo responsable. Eso es de lo que realmente se trata todo esto. En un tiempo yo se que la gente va a notar la diferencia. Espero que sea más pronto que tarde. Va a ocurrir siempre algo, pero voy a intentar de la mejor manera eliminar riesgos conocidos mientras se reduce al mínimo el efecto o la severidad de riesgos inesperados.

# Profesores de Wenatchee obtienen certificación del Consejo Nacional

Ocho profesores más ganaron su Certificación por parte del Consejo Nacional durante el año 2014, llevando el número de profesores del distrito escolar de Wenatchee certificados a un total de ochenta y cinco.

“Nos complace extender nuestras felicitaciones a los nuevos profesores certificados por el Consejo Nacional,” dice a superintendente del

distrito Brian Flones.

“Toma gran cantidad de tiempo y dedicado esfuerzo alcanzar los niveles de certificación.

Obtener esta distinción es una verdadera muestra de alto compromiso personal para con

La profesión, y también de grandes expectativas para con el desempeño académico de sus

estudiantes. Tenemos un personal excepcional en nuestro distrito escolar y estamos muy orgullosos de nuestros profesores recientemente certificados a nivel nacional.”

El patrón de oro de la certificación nacional de profesores es que aumenta la calidad de la enseñanza y el aprendizaje, manteniendo altos y rigurosos niveles, y permite que los profesores

certificados sepan lo que pueden hacer. Investigaciones demuestran que los estudiantes de profesores certificados por el Consejo Nacional aprenden más que estudiantes de otras salas de clase.

**WENATCHEE APRENDE**  
Estrategia Cuatro: Balancear las dificultades con excelencia para todos  
Objetivo Clave: HPersonal altamente entrenado y comprometido



**Marea Blankenship**  
1er grado, Escuela Elemental Lincoln Área certificada: Alfabetización, Artes del lenguaje-lectura. Infancia media y temprana



**Amy Calkins**  
PE Escuela Secundaria Orchard Área certificada: Artes del lenguaje-Inglés



**Megan Collins**  
Intervención de lectura en 1ro y 2do grado Escuela Elemental Lincoln Área certificada: Alfabetización Infantil media y temprana



**Aaron Hansen**  
core 7mo grado, Escuela Secundaria Foothills Área certificada: Artes del lenguaje - Inglés. Adolescencia temprana



**Brock Hurt**  
Tecnología & AVID, Escuela Secundaria Pioneer Área certificada: Educación Técnica y Carreras - Adolescencia temprana hasta adulto joven



**Sally Knipfer**  
6to grado, Ciencias de la Tierra, 7mo grado Ciencias para la Vida, Escuela Secundaria Pioneer Area certificada: Ciencias. Adolescencia temprana



**Sherri Littrell**  
8avo grado, Artes del Lenguaje Escuela Secundaria Orchard. Área certificada: Artes del lenguaje - Inglés. Adolescencia temprana



**Desilee Valeri**  
5to grado, Escuela Elemental Mission View Área certificada: Matemáticas. Adolescencia temprana

## Proyecto lidera el camino

Continúa de la página 1

### Desafiante pero Accesible

El material de *Proyecto Lidera el Camino* es riguroso. “Estamos haciendo desviación estándar”, dice Merrill. “Normalmente esto se haría en una clase de



**Jackson Haag y Josh Mulhall** Mulhall trabajan en la construcción de un tren de engranaje que tienen en un dibujo en la clase de tecnología de Proyecto Lidera el Camino, de Brock Hurt, en la escuela secundaria Pioneer. “Esta es mi clase favorita”, dice Josh. “Me gusta la tecnología y me gusta crear cosas”.

estadística a nivel junior o senior, pero los conceptos se introducen en forma del mundo real. Se utilizan herramientas digitales como micrómetros, para medir bloques de madera. Los niños están trabajando en milésimas de pulgada, por esto es muy detallado el trabajo. Ellos toman los datos y determinan la desviación estándar de los bloques. Tienen que hacer matemáticas avanzadas para obtener los resultados.”

“Tienes a los niños midiendo cosas, dibujando y esbozando dimensiones,” explica Hurt sobre las actividades de la escuela secundaria. “Hay un poco de redacción, como lo que puedes hacer en la preparatoria, pero a

un nivel básico.” “Los niños están alcanzando el plan de estudios, incluso si no son grandes lectores o escritores”, dice Ron Brown. “Es difícil y desafiante, pero estamos muy contentos de tener el programa. Es poderoso verlo.”

### Promoviendo igualdad de género en Ingeniería

“Uno de los objetivos del programa es lograr involucrar más niñas”, dice Rick Williams de Foothills, quien tiene casi una población de 50/50 niños y niñas en dos de sus clases de principiantes. “Las niñas lo han recibido bastante bien.” “Estoy muy contento de que estén ofreciendo *Proyecto Lead the Way* \_Proyecto Lidera el Camino\_, en las escuelas secundarias”, agrega Merrill.

“Vamos a tener 300 estudiantes de noveno grado que vienen a experimentar y conocer las materias de Proyecto. Es una buena clase de STEM que ellos pueden

continuar”



“Aprendemos aprendemos como hacer las cosas que usamos todos los días” dice la estudiante de ingeniería **Malena Mendez**. “Creo que es fascinante ver como funcionan”.

# El Foro de Creadores del Alcalde: la tormenta perfecta para el Creador

**Sam Monson**, estudiante de octavo grado y quien asiste a un programa creado en sociedad entre los padres de familia y el Distrito Escolar de Wenatchee, en la Academia de Aprendizaje del Valle descubrió la revista *Makers*, un catalizador de tecnología que hace parte de un movimiento que promueve hacer las cosas por sí mismo conocido como *Makers\_Creadores*. La revista es acerca de personas que hacen cosas por diversión, aficionados, entusiastas o estudiantes innovadores y creativos. Sam decidió organizar el

Movimiento Maker en Wenatchee, y se acercó al gobierno de la ciudad con su idea. "Fuimos a la ciudad y les encantó la idea", dijo Sam.

Mientras tanto **Ethan Toth** y **Graham Morgan** estaban ocupados haciendo quadcopteros, helicópteros multirrotor, equipados con GPS y cámaras, y cuyas patas son hechas con una impresora 3D. El control remoto guía los copter por más de 400 metros y el regreso a casa.

Ethan sabía que quería más oportunidades para hacer proyectos de alta tecnología, por esto empezó a trabajar en la creación de una *Faire de creadores* donde pudiera reunir a la gente. También se acercó al alcalde de la ciudad **Frank Kuntz** y al concejo de la ciudad, así como a GwataNCW Technology Alliance y a

Wenatchee Aprende Connect.

Mientras tanto el **presidente Barack Obama** celebró la primera *Fare Maker* en la Casa Blanca e invitó a los alcaldes de todo el país a unirse al movimiento.

Esta perfecta tormenta de fabricantes y hacedores dio lugar al Foro de Creadores de la Alcaldía, que se celebró en la universidad Wenatchee Valley College el 21 de noviembre, en un evento que reunió al alcalde Frank Kuntz, los concejales, educadores, líderes de la industria local y estudiantes para hablar sobre cómo sería un espacio para crear, y por qué es importante perseverar. La importancia del Movimiento de *Fabricantes y Creadores* implica fomentar la creatividad. En palabras de la

concejal de la ciudad de Wenatchee **Karen Rutherford**, "la búsqueda de formas tangibles para que los niños puedan explorar sus intereses y pasiones, y encontrar conexiones para sus futuras carreras".

La energía del Foro de Alcaldes alcanzó gran interés, y si el entusiasmo es una indicación de su futuro, Wenatchee estará viendo un nuevo espacio donde la juventud trabajará junto a mentores mayores haciendo lo que a todos les encanta: hacer cosas. "Supongo que cualquiera puede hacer cualquier cosa", dijo Sam Monson, previendo la creación[on de un nuevo espacio para los hacedores de cosas." Usted no tiene que tener una idea cuando llega. Usted puede caminar y mirar a su alrededor y salir con una gran idea.

**WENATCHEE Aprende**  
 Estrategia Dos: Aprovechar el poder de toda nuestra comunidad. Estrategia Uno: Diseñar el sistema de enseñanza personalizada del futuro. Objetivo Clave: Un Sistema flexible de enseñanza Personalizada.

## Los Creadores (The Makers): Creatividad y Pasión impulsada por Oportunidades

**Sam Monson y Ethan Toth y Graham Morgan** son tres jóvenes brillantes y entusiastas. Su habilidad y pasión probablemente no sólo los beneficiará a ellos mismos, sino a la comunidad en general. Todos los tres jóvenes están involucrados en los programas del distrito "fuera de la caja"



Sam Monson

**Sam Monson** estudia en su casa y también en la Academia de Aprendizaje del Valle, donde los estudiantes tienen la oportunidad de encontrar apoyo, orientación y oportunidades de enriquecimiento. Es una escuela gratuita, orientada a las familias, que ofrece gran variedad de clases de K-10. Su objetivo es inspirar a los estudiantes a tener entusiasmo por aprender. Uno de los proyectos actuales de Monson es un dispositivo de seguimiento de mascotas. "Estaba pensando cómo voy a tener más interés para llevar a mi perro a caminar", dice Monson. "Pensé, ¿qué pasaría si tuviera algún tipo de juego para distraerme mientras hago esto? Así que se me ocurrió este dispositivo, que se pone en el collar del perro o del gato y hace un seguimiento de su ubicación. Podría funcionar en su teléfono, GPS, Bluetooth, o incluso como WiFi para conectarse automáticamente a su casa".

**Ethan Toth**, estudiante Junior de la preparatoria de Wenatchee (WHS), ha estado en clases de Alta Capacidad (antes llamadas Enriquecimiento) desde la escuela primaria, y construyó el Quadcopter en un estudio dirigido que está tomando con el profesor Doug Merrill. Toth estaba buscando un profesor que le ayudará a crear un equipo de invenciones - un programa patrocinado por el MIT creado para inspirar estudiantes a crear una invención capaz de resolver un problema mundial. "Le pedí a todos los maestros de aquí si estarían dispuestos a apoyarme en eso", dice Toth. "Estuve golpeando puertas hasta que me encontré con el señor Merrill, quien dijo que el había solicitado la misma beca dos años antes. Yo sabía que él era la persona perfecta porque hacía todo lo mismo que me interesaba a mí".

"Ethan es un candidato ideal para el Estudio Dirigido porque tiene iniciativa y autodisciplina, y tiene sus propias ideas", dice el coordinador del Programa Altamente Capaz Kari DeMarco. "Para eso es el Estudio Dirigido, para un niño que va más allá de lo que tenemos para ofrecer, y que tiene pasión por conseguir las cosas." Toth ha tomado diferentes clases de Nivel Avanzado \_AP\_ cursos académicos rigurosos que preparan a los estudiantes para la universidad y ofrecen créditos universitarios. "De verdad encontré mi ambiente en las clases de AP", dice Toth. "Simplemente hacen clic conmigo."

**Graham Morgan** también participó en las oportunidades de Altamente Capaz y toma clases de AP o Nivel Avanzado. "Hay clases de AP y temas que me encantan", dice Morgan, quien está tomando Física y Mecánica AP, y Estadística

AP. "Esto me ayudará a seguir mi carrera de ingeniería mecánica e ingeniería aeroespacial. "En lugar de tomar una clase de control remoto por su interés en los aviones, Morgan decidió construir el Quadcopter en su tiempo libre. "Yo quería que fuera mi Quadcopter personal", dice Morgan. "Me encanta construir cosas y pensé que sería un reto divertido. "

Morgan está en una clase de pre-ingeniería con Doug Merrill y trabaja en proyectos. "Es genial que la tecnología haya avanzado tanto y que podamos tener nuestros propios drones personales que podemos utilizar para una gran variedad de aplicaciones, como la fotografía y la cartografía", dice Morgan. "Es una gran oportunidad para los niños como nosotros poder demostrar lo que podemos hacer."



**Ethan Toth y Graham Morgan** exponen el Quadcopter en el foro de creadores, que fue construido por los dos estudiantes y equipado con cámaras y GPS. Cuando los helicópteros salen de rango están programados para volar de regreso a casa.

## NOTICIAS BREVES

### Apple Leaf en la cima

El periódico The Apple Leaf, de la preparatoria de Wenatchee, fue nombrado uno de los periódicos estudiantiles más importantes del país por segundo año consecutivo en la convención de otoño de la Asociación Nacional de Educación en Periodismo de las preparatorias realizada en Washington, D.C. The Apple Leaf estuvo dentro de los ocho periódicos ganadores nombrados en la División Tabloide. The Peacemaker recibió el más alto honor de la Escuela de Periodismo. Los periódicos estudiantiles son evaluados por profesionales teniendo en cuenta varios criterios: calidad de la escritura y de la edición, distribución de contenido y diseño, fotografía y liderazgo editorial. El editor en jefe del periódico en 2014 era Bridget Dowd, quien actualmente estudia primer año de periodismo en la Universidad Estatal de Arizona.

### El equipo de Matemáticas es genial(Math is Cool) de Foothills, ocupa primer lugar del estado

El Equipo de octavo grado de Matemáticas es Genial, de Foothills, se llevó el primer lugar en



Quinn Rounds, Cole Hansen, Alex Albert y Mason Brown con Michelle Jobe

el estado de Washington (Masters). Los miembros del equipo **Quinn Rondas, Alex Albert, Cole Hansen** y **Mason Brown** obtuvieron los cuatro máximos puntajes de la competencia regional y le dieron a Foothill el primer lugar para competir a nivel del Estado.

“Matemáticas es Genial” es una competencia de un día donde se realiza un examen individual de dos partes, una prueba de equipo, una ronda de presión, cálculo mental, y rondas de preguntas uno a uno”, dijo **Michelle Jobe**, quien entrena al equipo junto con **Michele Sandberg, Michele Rhyner** y **Mary Hyde** (entrenadores de séptimo y octavo grado) y **Billie Ritzke** (entrenador de sexto grado).

“Es muy difícil alcanzar la competencia estatal y por esto fue un logro enorme para los muchachos”, dijo Jobe. “Los cuatro de ellos han competido en Matemáticas es Genial desde la

escuela primaria, pero esta es la primera vez que ellos ganan un premio de equipo en Masters.”

### Golden Apple Band se toma el Sorteo

La banda de la preparatoria de Wenatchee Golden Apple se llevó el Premio del Sorteo en la competencia final del año, en Auburn.

“La competencia de bandas de marcha del Día de Los Veteranos en Auburn es como el torneo de bandas de marcha de la temporada”, explica **Jim Kovach**, director GA de la banda. Kovach dijo que la banda ocupó el segundo lugar en varios concursos de este año y al ocupar el primer lugar en la final de la temporada mostró que nunca descendieron. “Ellos siempre estuvieron exigiéndose a sí mismos. Creo que esos segundos lugares les hicieron trabajar un poco más duro, su ética de trabajo puede ser un poco más fuerte.” Los Tambores mayores son **Riley Rosser**, estudiante senior y **Kevin Wilson**, junior.

El siguiente paso para la banda GA es una serie de talleres y actuaciones en Disneylandia esta primavera. Kovach lleva la banda a un viaje fuera del estado cada cuatro años. “Es un evento más grande”, dice Kovach. “Un evento nacional en lugar de

estar en una sede local. Esto pone a los niños a trabajar tal vez un poco más duro, y es divertido.

“La banda se presentará en el desfile de Disneylandia y tomará un taller en los estudios cinematográficos de Disney, donde tocarán la banda sonora de una película bajo la dirección de un conductor profesional. Luego irán a Long Beach, en California. “Los niños tomarán un taller en la facultad de esa prestigiosa escuela”, dice Kovach.

La banda está recaudando fondos para el viaje por medio de la recolección de prendas de vestir y otros productos textiles para el reciclaje, junto con la realización de otros eventos. Cualquier persona interesada en saber más puede comunicarse con **Laura Cornwall** en el teléfono 509-663-8117, ext 735. Email: cornwall.l@wenatcheeschools.org



Banda Golden Apple. Foto de Susan Johnson

### James Elwyn entrenador del año del estado

El entrenador del equipo de natación y buceo **James Elwyn** fue



nombrado Entrenador Estatal del Año del estado de Washington, en los campeonatos estatales en Federal Way, el 15 de noviembre. Elwyn ha sido entrenador del año de la Liga Big 9 de niños y niñas en varias ocasiones. Este es su primer honor a nivel de Estado.

Elwyn le da créditos a sus asistentes Mike Hartley, Brian Lee, Marc Norsen y al entrenador del equipo de buceo Mitch Thompson. “De verdad creo que una de las razones por las que lo hacemos bien no es por mi, es porque tengo unos asistentes de calidad”, dice Elwyn. “Todos ellos podrían ser entrenadores en jefe si quisieran. Tienen una muy buena formación y experiencia”.

El equipo femenino de este año fue uno de los equipos más exitosos en la preparatoria de Wenatchee. Ganaron todos los encuentros de la Liga Big 9, ganaron un título del distrito, y terminaron cuartas en el Estado. “Me he situado muy bien, con estos niños y niñas que trabajan duro y que siempre buscan mejorar, y con las familias que dan prioridad al compromiso y a seguir adelante”.

### El Club Interact de WHS gana Premio de Justicia Social

El Club Interact de la preparatoria de Wenatchee fue galardonado con el premio de los Derechos Civiles y de Justicia Social en las actividades del Festival Multicultural del día de Martin Luther King Jr. realizado en el Museo y Centro Cultural del Valle de Wenatchee, el sábado 17 de enero. El alcalde Frank Kuntz entregó el premio al consejero del club Jon Magnus y a los miembros del club. El Vicepresidente de Interactúa Keaton Smith “Asa” agradeció al alcalde y al Consejo de Diversidad en nombre del club.

El Club Interact es un grupo de jóvenes dinámicos que se esfuerza por llevar su misión de servicio en la vida más allá de ellos mismos dijo Melissa Hernández, quien nominó al grupo para el premio. Desde el año 2006 el club ha registrado un historial de logros ejemplar y ha hecho esfuerzos en la recaudación de fondos para causas nobles.

### Novela de Gemeinhart recibe comentarios favorables

La presentación de la novela de **Dan Gemeinhart, The Honest Truth** \_La Pura

Verdad\_ publicada el 24 de enero generó excelentes comentarios de los mejores críticos en la nación. Gemeinhart es maestro y bibliotecario en la escuela elemental Mission View. La crítica de Barnes & Noble fue “ El debut de un fenomenal nuevo talento de grado medio.”



## Estudiantes se conectan con su futuro en la Expo de universidades y carreras

Por Diana Haglund,  
Coordinadora de Wenatchee Learns Connect

Más de 1.500 estudiantes de preparatorias inundaron el campus de la universidad del Valle de Wenatchee (WVC) para asistir a la Feria Expo de Universidades y Carreras del Distrito Escolar de Wenatchee, el pasado 5 de noviembre.

La Expo creó una enorme oportunidad para que los estudiantes exploraran carreras y opciones de entrenamiento y educación postsecundaria en un solo lugar. La Expo es una iniciativa del programa del distrito Wenatchee Aprende para personalizar el aprendizaje. A través de actividades de preparación de universidades y carreras los estudiantes desarrollan una mejor comprensión de las habilidades, requisitos de formación e itinerarios educativos necesarios.

El tema de la Expo fue conectar los puntos para su futuro. Más de 80 expositores -universidades, reclutadores militares, organizaciones de entrenamiento y empleadores llenaron el gimnasio Smith del WVC y el hall Van Tassell.

A lo largo de un evento de seis horas estudiantes de primer año hasta estudiantes de nivel superior de las preparatorias de Wenatchee, WestSidey SkillSource visitaron a los expositores y recolectaron información.

Algunas de los stands más populares para los estudiantes incluyeron Ingeniería y Diseño Pacífico, de "Los ingenieros de fabricación", la cabina de fotos, la máquina de olas de la Academia de Diseño de pelo permanente de

1930, y el stand "Sea su propio Jefe" patrocinado por La Gran Alianza de Acceso a la Tecnología del Área de Wenatchee.

El acceso fue una parte importante en la planeación de la Expo. "Cambiamos este año e hicimos el evento un día de escuela en lugar de hacerlo por la noche. Además nos asociamos con la universidad del Valle de Wenatchee (WVCV) que fue el anfitrión del lugar. Fue importante para nosotros que cada estudiante tuvo la oportunidad de venir y explorar

a eventos nocturnos, y la Expo es uno que no se debe perder.

"Un estudiante puede tener identificadas varias y diferentes áreas de interés para la vida después de la preparatoria, pero la verdad es que no es fácil tener la oportunidad de hablar con varias personas para explorar estas opciones", dijo Stacy Luckensmeyer, especialista en negocios para el Centro de Empresarios y miembro del Comité de Planeación de la expo.

"Puede ser intimidante, y todos

están entusiasmados de hablar con los expositores sobre porqué eligieron las carreras que tienen, cómo han llegado a su posición hoy en día, y la educación que se requiere para llegar allí. Todo dentro de una hora del tiempo de los estudiantes".

La realización de la Expo en Wenatchee Valley ayudó a desmitificar la universidad al ofrecer a los estudiantes de preparatoria la oportunidad de participar en una visita a la universidad y conectarse con líderes estudiantiles de la universidad.

WVC transformó el salón Van Tassell en un lugar acogedor e interactivo en el que los estudiantes pudieron aprender acerca de los programas académicos de la universidad y sobre la vida estudiantil. Ofrecer a los estudiantes las herramientas necesarias para tener éxito en la vida después de la preparatoria es el objetivo general de los educadores, empresarios y líderes cívicos. Cada uno de nosotros tiene una cosa en común - que todos hicimos nuestro propio camino para encontrar nuestro propio futuro. La Expo conecta a los estudiantes con información y oportunidades para explorar carreras en consonancia con sus propios y únicos intereses.

Gracias a todos los patrocinadores y socios de la Expo de universidades y carreras. de la Expo: Print Guys, Wenatchee World, Caffé Mela, SkillSource, Wenatchee Valley College, CWU GEAR UP Mosaic, Wenatchee School District Career & Technical Education, y Wenatchee Learns Connect.



**Rachel Drollinger, Maria Jackson, y Taylor Moen** visitaron El stand de fotografía de la firma **Ingeniería y Diseño Pacífico "Ingenieros en acción"** donde pudieron hacer preguntas e imaginarse como ingenieros usando objetos de la feria: cascos, gafas de seguridad y metros.

lo que viene para ellos. Sabemos que las dificultades de transporte, compromisos extracurriculares y horarios de trabajo pueden hacer difícil la asistencia de los estudiantes

(especialmente nuestros niños) tienen horarios ocupados. Con la universidad y la carrera Expo, los profesionales y universidades han sido traídas a los estudiantes, y ellos



**WL WENATCHEE APRENDE**  
Estrategia Uno: Diseñar la enseñanza personalizada del futuro  
Objetivo Clave: Los estudiantes exploran sus Opciones de carreras

## Pasaporte al Éxito y Fortalecimiento de Familias para Padres y Jóvenes

Por **Melissa Hernández**, Coordinadora de Participación de Padres y Voluntarios

Dos programas para padres ofrecidos este año proveen educación y habilidades para crear conexiones familiares fuertes.

**Pasaporte al Éxito** (PASS-Padres, Garantizando el Éxito Estudiantil) es un programa de educación de padres fácil de utilizar. Su objetivo principal es la formación de padres para que trabajen con sus hijos en la casa, inculcándoles habilidades concretas relacionadas con su éxito en la escuela.

El equipo asesor de familias ha estado ofreciendo sesiones en Español e Inglés a Las familias de nuestro Distrito Escolar de Wenatchee durante diez años.

PASSport empodera a los padres y les hace ver como ellos son un componente vital para el éxito de sus hijos. Las actividades prácticas incluyen módulos sobre la actitud de los padres, el ambiente en la casa, técnicas de estudio,

Las tareas y entregas de aprendizaje, habilidades para tomar notas, como ayudarle a los niños a prepararse para las evaluaciones, habilidades de pensamiento y memoria y habilidades de enseñanza de Lectura.

Los participantes reciben libros de trabajo para padres y un certificado de participación. Además los padres se benefician de las sesiones interactivas de (Teening Up) en las que los padres hablan

sobre el desarrollo de los jóvenes.

**Fortalecimiento de Familias para Padres y Jóvenes** es un programa de la preparatoria de Wenatchee para las familias con estudiantes de primer año. Es un plan de estudios de habilidades para padres, jóvenes y familias que se concentra en el fortalecimiento de las habilidades de crianza, la construcción de fortalezas de la familia, y la prevención del abuso de sustancias en adolescentes, además de otros problemas de comportamiento. El programa se esfuerza por mejorar las habilidades de crianza de los padres y el establecimiento de límites, el mejoramiento de las

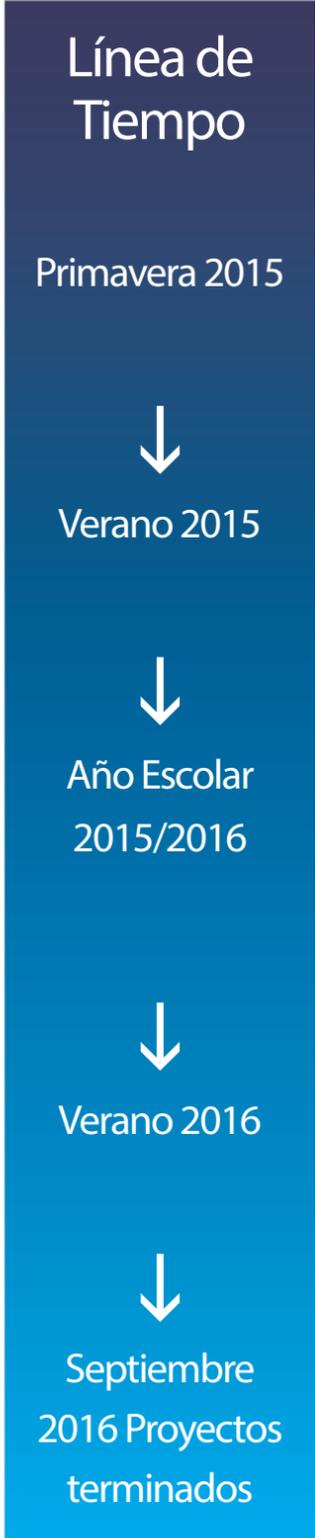
habilidades de comunicación de los padres y también de los jóvenes, y estimula a los jóvenes a desarrollar habilidades sociales.

El programa se ofrece en español e inglés, y es una alianza entre el equipo de asesoría familiar de la escuela, la Extensión Cooperativa WSU y la Beca Mosaic CWU GEAR UP.

Para mayor información sobre los programas de padres, o para inscribirse en las clases (Amor y Lógica es el tema próximo), comuníquese con Melissa Hernández en el teléfono (509) 888.2828 o en el correo electrónico [hernandez.m@wenatcheeschools.org](mailto:hernandez.m@wenatcheeschools.org)

# Actualización de proyectos de construcción

El trabajo de construcción de Mejoras de Capital que aprobaron los votantes en febrero de 2014 está avanzando. Aquí tenemos una actualización de lo que se ha hecho hasta ahora, y los plazos para terminar los proyectos actuales. Gracias de nuevo por votar para mantener las escuelas de Wenatchee seguras y actualizadas.



## Seguridad del estacionamiento de Misión View

El proyecto de Misión View se terminó antes del comienzo de la entrada a la escuela, en 2014. El proyecto creó mayor seguridad para la dejada de los estudiantes por parte de los autobuses y los padres, y adicionó espacios de estacionamiento. El proyecto se realizó entre obras públicas del condado de Chelán y el Distrito Escolar de Wenatchee para mejorar la seguridad de los estudiantes que caminan a la escuela y de otros peatones.

## Escuela Lincoln

En la modernización de la escuela Lincoln, adiciones y mejoras en el sitio se agregará un ala, ventanas, iluminación, baños, pisos, calefacción, aire acondicionado, un gimnasio y una biblioteca. La nueva ala reemplazará los diez salones portátiles.

**MARZO 2015 – AGOSTO 2015:** Nueva rampa de autobús en la calle Cascade y construcción de la nueva ala que estará lista para utilizar en septiembre de 2015.

**JUNIO 2015- AGOSTO 2015:** Remodelación del área de Educación Especial. Se construirá un nuevo estacionamiento, más grande y seguro. Está programado para terminarse de construir en septiembre de 2015.

**JUNIO 2015 A DICIEMBRE 2015:** Los estudiantes se trasladarán a la nueva ala durante la modernización del ala 200 (construida a principios de 1950).

**VERANO 2016** El Proyecto se habrá terminado para el comienzo de la escuela. Forte Architects & Lydig Construction.

## Escuela Washington

**VERANO 2015:** La nueva construcción de la Escuela Primaria Washington comenzará con la instalación de los servicios públicos subterráneos.

**2015-2016:** La nueva escuela se construirá a lo largo del año escolar. Los estudiantes de Washington se quedarán en el actual edificio durante la construcción, con el área de juegos y el estacionamiento del personal modificado.

Se creará un área de dejada y recogida de pasajeros temporal en la calle Elliot. Un área temporal segura para peatones será habilitada

al lado norte de la calle Washington, mientras que el lado sur, a lo largo del área de construcción del patio, será cerrada con vallas para ofrecer mayor seguridad.

**VERANO 2016:** El viejo edificio de la escuela Washington será demolido y será construido un nuevo estacionamiento y patio de recreo en ésta área, y será construida la mitad del edificio. El edificio de Aprendizaje temprano será terminado en la parte oeste del edificio. La nueva escuela y estacionamiento estarán listos para el inicio de clases en 2016 .

TCF Architecture and Walker Construction, Leone & Keeble Construction, llamado WLK Joint Venture

## Educación Especial y Enseñanza de Infancia Temprana

**VERANO 2015:** La modernización comienza en este edificio adyacente a la Escuela Washington. El lado este del edificio, que incluye las oficinas de educación especial, será reconstruido, y el techo reemplazado. Tendrá un nuevo sistema de calefacción HVAC, nuevo sistema eléctrico

y mejoramiento de tecnología, junto con control de seguridad de tecnología electrónica de acceso, nueva alarma de incendio y alarma antirrobo. La fecha de finalización del lado este es **Septiembre de 2015.**

**VERANO 2016:** El lado oeste del edificio, que incluye salones será modernizado y el proyecto total terminado. TCF Architecture & Walker Construcción, Leone & Keeble Construcción, llamado WLK Joint Venture.

## Gimnasio de Pioneer y áreas adyacentes

**ENERO - AGOSTO 2015:** Se saldrá a buscar ofertas para encontrar al contratista que realice el proyecto que tiene ya el mes de **MARZO de 2015** como la fecha prevista para su inicio. Los pasillos del gimnasio, vestuarios, gradas de Apple Bowl y la iluminación del estadio estarán en construcción hasta agosto de 2015. The Apple Bowl estará en construcción durante la graduación por lo que el evento de WHS se realizará en el Town Center de la Toyota.

**SEPTIEMBRE 2015:** Apple Bowl estará listo para el primer partido de fútbol. Forte Architects, contratista determinado por concurso.

**WL WENATCHEE APRENDE**

Estrategia Tres: Uso de las mejores herramientas y recursos para avanzar en el aprendizaje

Objetivo Clave: Instalaciones que permitan un aprendizaje óptimo



La construcción de la nueva Escuela Primaria Washington comienza en el verano de 2015. El nuevo edificio estará ubicado en la parte noroeste del parque existente a lo largo de la calle de Washington, lo que permitirá que los estudiantes continúen asistiendo a la escuela en el edificio existente, sin interrupciones por la construcción. El viejo edificio será demolido en el verano de 2016. El nuevo edificio estará listo para su ocupación para el año escolar 2016/2017. Imagen cortesía de TCF Architecture.

## EVENTOS

### Febrero

**Febrero 13** No hay escuela Para estudiantes/No contratos para profesores

**Febrero 16** Día de Los Presidentes

### Marzo

**Marzo 4** Día de Conferencias de Primavera

**Marzo 9 - 13** Semana de reconocimiento de empleados clasificados

**Marzo 30 - Abril 3** Semana de reconocimiento de empleados clasificados

### Abril

**Abril 20-24** Registro para Jardín Infantil

### Mayo

**Mayo 4-8** Semana de apreciación en d profesores

**Mayo 25** Memorial Day

### Junio

**Junio 6** Graduación WHS

**Junio 11** Graduación WHS

**Junio 11** Último día de escuela`

# ¡Queremos escucharlo!

**U**sted está invitado a hacer parte de nuestra conversación online tpara ayudar a mejorar nuestro sistema educativo y de ésta manera servir mejor las necesidades de los estudiantes. Estamos construyendo con base en las

conversaciones que empezaron con *Wenatchee Aprende*. Esta vez la conversación será online. Usted podrá compartir sus ideas y experiencias, y ver lo que piensan otros miembros de la comunidad. Aunque necesitaremos un correo electrónico y una afiliación al distrito escolar o a una escuela para comunicarnos, **todas las conversaciones serán anónimas.**

**Su voz en esta conversación es fundamental .**



Por favor visite el website, [wenatcheeschools.org](http://wenatcheeschools.org) y haga clic en [thoughtexchange](http://wsd.thoughtexchange.com/invitation) O visite <http://wsd.thoughtexchange.com/invitation> para empezar. También puede llamar al teléfono 509-663-8161. Su voz en esta conversación es fundamental. Lo motivamos a tomar parte con el fin de ayudar a participar en orden de poder preparar a los estudiantes con los conocimientos y habilidades para la vida del siglo 21 . Gracias por tomarse el tiempo de responder.



**WENATCHEE APRENDE**

Estrategia Dos: Aprovechar el poder de toda la comunidad

## Club de Robótica de WHS lidera al Estado

El Club de Robótica WHS recibió el premio del Torneo de finalistas en su primera Competencia de Robótica Estatal VEX, en la Universidad Central de Washington el 8 de diciembre, clasificando así para la competencia en el Estado

“Competimos como parte de la organización llamada VEX Robotics”, explica el profesor de Carreras y Educación Técnica Matt Kline , quien asesora el club, junto con Andy Parks, un ingeniero eléctrico de PUD. En la competencia de Robótica VEX, presentada por la Fundación para la Educación y Competencia de Robótica, los equipos de estudiantes diseñaron y construyeron un robot para jugar contra otros equipos de todo el

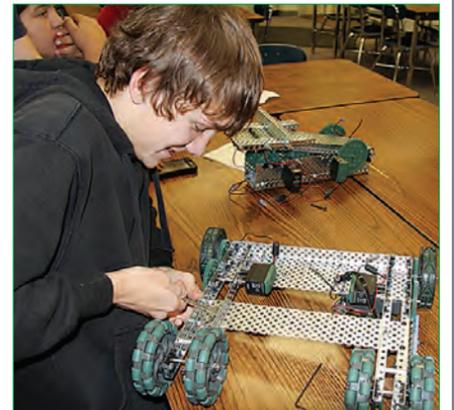
estado, en un reto de ingeniería basado en el juego.

“Tenemos kits y partes para crear un robot diseñado para completar una tarea”, dice Kline. “Hay mucho de física involucrada, un montón de matemáticas”.

Los torneos se celebran durante el año a nivel regional, estatal y nacional y los campeones locales van a competir contra los mejores del mundo en el Campeonato Mundial de Robótica VEX, cada mes de abril.

La competencia del Estado será organizada por la Universidad del Este de Washington y se llevará a cabo el 8 de marzo en Sunnyside.

El club de Robótica de WHS es financiado con fondos del CWU MOSAIC GEAR UP, un programa



**Hayden McKenna** del Club de Robótica de WHS construye un Robot

que provee servicios a la escuela media y secundaria durante siete años para construir una cultura sostenible de preparación y conciencia universitaria.

**Andy Parks**, ingeniero eléctrico PUD de Chelan Co., y **Matt Kline**, Instructor de CTE son consejeros del club. Parks, graduado en 2008 de WHS, se ofreció como voluntario para trabajar con los estudiantes. “Creo que es importante involucrar a los niños en matemáticas y ciencias”, dice Parks. “Además, cuando yo estaba en la escuela preparatoria un ingeniero de la PUD me ayudó con un proyecto, y realmente me interesé devolver lo recibido”.



**WENATCHEE APRENDE**

Estrategia Uno: Diseñar la educación personalizada del futuro  
Objetivo Clave: STEAM/Proyecto basado en el Aprendizaje /  
Estrategia Dos: Aprovechar el poder de toda la comunidad  
Objetivo Clave : Tutoría de ciudadanos a estudiantes



El Subdirector de la preparatoria de Wenatchee, WHS Dave Perkins tuvo la oportunidad de lograr una meta de largo plazo y convertirse en competidor del juego de televisión Jeopardy. “ Soy un gran aficionado de la serie y lo he visto durante la mayor parte de mi vida”, dice Perkins.

Vea a Perkins en Jeopardy el próximo **4 de marzo**.

SEATTLE KOMO-TV 7:30 P.M.  
SPOKANE KHQ-TV 7:00 P.M.



**Dentro Escuelas de Wenatchee** es un periódico publicado cada trimestre por la oficina de Comunicaciones del Distrito Escolar de Wenatchee, (509) 663-8161, y cuya editora es Teri Fink. El Distrito Escolar de Wenatchee cumple con todas las reglas federales y estatales y no discrimina con base en el sexo, la raza, el credo religioso, el color, la nacionalidad o lugar de origen, la edad, el estatus de veterano retirado o estatus militar, la orientación sexual, incluyendo expresión de género o identidad de género, la presencia de cualquier incapacidad sensorial, mental o física, o personas con un animal entrenado como guía o servicio de un animal como ayuda de personas con incapacidades para sus actividades; permite acceso igualitario a los Boy Scouts y a otros grupos juveniles asignados. Esto se cumple para todo el personal y los estudiantes que están interesados en participar en programas educativos, o actividades educativas extracurriculares. Para preguntas se puede dirigir al oficial RCW Title IX y a la coordinadora del ADA Lisa Turner. Los asuntos relacionados con 504 deben ser dirigidos al Sr. Chet Harum, administrador de Servicios Estudiantiles y de Asistencia. “Dentro Escuelas de Wenatchee” está disponible en español en las escuelas de Wenatchee, o en la oficina del distrito. Llame (509) 663-4598.



Suscríbese a nuestro Boletín en Internet en nuestro website recientemente rediseñado [wenatcheeschools.org](http://wenatcheeschools.org)

**Wenatchee School District 246**

**Wenatchee Schools**